



PROGRAMA DE PORTUGUÉS
CURSO: Inicial
AÑO:2014

A- EXPECTATIVAS DE LOGROS

Que el alumno logre:

- 1- Comprender textos orales y escritos de estructura simple, con una carga lexical manejable e inferible del contexto.
- 2- Producir textos orales y escritos, de estructura simple, adecuados a sus necesidades comunicativas relacionadas con la vida real.
- 3- Acceder a una lectura autónoma, sensible a la riqueza del sistema fonológico, sintáctico y semántico de la lengua.
- 4- Alcanzar hábitos de autonomía en la construcción del conocimiento.
- 5- Desarrollar hábitos de orden, estudio y disposición positiva para trabajar en forma personal y en equipo.
- 6- Valorar y respetar la lengua extranjera y la propia como medio de comunicación y acceso a otras culturas.

B-.APRENDIZAJES ACREDITABLES:

En este nivel y en estos campos el alumno deberá:

Comprensión Auditiva:

- 1- Identificar el tópico de una conversación clara y lenta.
- 2- Comprender información esencial, frases, palabras y expresiones relacionadas con información personal y familiar básica y actividades diarias en textos orales con fines didácticos.

Comprensión Lectora:

- 1- Comprender información relevante en textos breves y sencillos tales como artículos periodísticos de estructura simple y con ilustraciones, cartas personales, instrucciones sencillas, narraciones y mensajes escritos breves referentes a amistades, actividades de tiempo libre, deportes, etc.

Producción Oral:

- 1- Interaccionar a Nivel Elemental en actividades de la vida cotidiana tales como: transacciones mercantiles, pedir y dar instrucciones, aceptar o rechazar invitaciones, ofrecer y aceptar disculpas, expresar gusto y desagrado, solicitar información personal.
- 2- Describirse a sí mismo, a su familia y a otras personas, hobbies, intereses y experiencias personales presentes y pasadas y planes futuros con vocabulario y estructuras sencillas.
- 3- Hacerse entender usando frases memorizadas y expresiones simples usando conectores de cohesión textual.

Escritura:

- 1- Escribir mensajes cortos y simples que describan situaciones y narrar lo sucedido cuándo y dónde.
- 2- Escribir cartas sobre información personal básica, la familia, la escuela, el estudio, el trabajo, hobbies, etc.
- 3- Usar conectores de cohesión textual e indicar el orden cronológico de los sucesos.

C- Contenidos:

UNIDAD 1: Presentación

Comunicación oral:

- Diálogo de presentación personal y saludos

Comunicación escrita:

- Presentación y datos personales

Gramática:

- Alfabeto, dígrafos, sonidos africanizados, uso de “ç”
- Pronombres personales, posesivos y demostrativos
- Artículos, preposiciones y contracciones
- Verbos (estar, ir, tener, trabajar, llamar, vivir) en Presente del Indicativo
- Adverbios interrogativos (donde, cuando, cómo, “por quê”, cual, cuanto...)
- Adjetivos patrios
- Reglas de Portugués para el uso coherente de la gramática.

Vocabulario:

- Nombre, estado civil, profesiones, sobrenombres, apellido, nacionalidad, naturalidad

Sistema fonológico:

- Reglas de fonética
- Acentuación gráfica
- Sonidos africanizados
- Dígrafos vocálicos

Aspectos socioculturales:

- *Países que hablan portugués*

Música:

- La canción de "aniversário"

Unidad 2: Familia

Comunicación oral:

- Presentación de la familia

Comunicación escrita:

- Descripción de la familia y de la rutina diaria

Gramática:

- Conjunciones
- Adverbios de tiempo
- Comparativos y las formas especiales
- Verbos (poder, conocer)
- Interjecciones

Vocabulario:

- Horas, días de la semana, meses del año, colores
- Expresiones idiomáticas

Sistema fonológico:

- Ejercicios de fonética: *el sonido de la "s" entre dos vocales y "ç"*

Música:

- Canción: "*De blusinha branca*" (Papas da Língua)

Unidad 3: Restaurantes

Comunicación oral:

- Invitaciones para diferentes comidas y situaciones
 - Diálogo en un restaurante

Comunicación escrita:

- Descripción de las diferentes comidas de todo un día.

Gramática:

- Verbos (tener “achar”, ir, comer, venir, volver, preferir) en Pretérito Perfecto
- Pronombre personal “Tu”
- Locuciones Verbales (verbo + Gerundio o Infinitivo)

Vocabulario:

- Comidas típicas brasileñas
- Costumbres brasileiros
- Expresiones idiomáticas: “*Ter que*”, “*Acho que*”, “*Gostar de/do/da*”
- Las comidas del día y “*vamos pôr a mesa*”
- Encuentros con amigos, familiares...

Aspectos socioculturales:

- Comparación entre costumbres y comidas típicas de Brasil y Argentina

Música:

- Canción “*Eu sei*” (Papas da Língua)

Unidad 4: Casas y Hoteles

Comunicación oral:

- Diálogo en diferentes situaciones de alquileres o de pedidos de hoteles
- Diálogo telefónico con un guía turístico

Comunicación escrita:

- Descripción de su habitación, de su casa, de su sala de aulas...
- Descripción de diferentes partes de casas, “sobrados”, “quitinete”, hoteles
- Reserva en hotel
- Alquileres de diferentes tipos de casas

Gramática:

- “*Futuro do Presente*” y “*Futuro do Pretérito*”
- “*Locução prepositiva*” (preposiciones de lugar)

Vocabulario:

- Hoteles y tipos de alquileres
- Informaciones
- Formas de pago

Tarea:

Película: “*Trair e coçar é só começar*” (casa, edificio y condomínio)

Unidad 5: Turismo en Mendoza

Comunicación oral:

- Diálogo con turista brasileño en Mendoza
- Turismo en Mendoza
- Turismo en Brasil

Comunicación escrita:

- Resumen de texto sobre el turismo en Mendoza

Gramática:

- Locuciones verbales
- Pronombres indefinidos

Vocabulario:

- Turismo en Mendoza: gastronomía, puntos turísticos, paseos
- Puntos cardinales
- Pedidos de informaciones en la calle

Tarea:

- Película: -“ *Mendoza Turística*”
- “*Trair e coçar é só começar*”

Unidad 6: Ropas, cuerpo y alma

Comunicación oral:

- Diálogos sobre distintas modas, accesorios, ropas en cada estación, en cada país, distintos materiales y telas
- Diálogos con nomenclatura de compras y tipos de pagos
- Características físicas y personales de personas y mascotas
- Carnaval y cuerpos

Comunicación escrita:

- Diálogos en paseos de compras, partes del cuerpo y características personales

Gramática:

- Verbos: vestir, comprar, usar,
- Tiempo verbal: “Futuro do Pretérito” y “futuro do Presente”
- Verbos “Reflexivos” y “Pronominais”
- Substantivos masculinos y femeninos
- Reglas de Portugués para el uso coherente de la gramática

Vocabulario:

- Partes del cuerpo
- Características físicas y personales
- Tipos de ropas y telas
- Animal de estimación
- Tipos de pagos, moneda, plata, conversión...

Sistema fonológico:

- Dificultades entre “v” y “b”
- Reglas de fonética
- Acentuación gráfica
- Sonidos africanizados
- Dígrafos vocálicos

Aspectos socioculturales:

- Ropas, sociedad, moda, usos y costumbres
- Película: "Carnaval e corpo"

Unidad 7: Brasil y Argentina

Comunicación oral:

- Diferencias regionales, turísticas, económicas e industriales entre Brasil y Argentina
- Comparaciones entre regiones y entre países
- Calendarios: fechas festivas y feriados nacionales e internacionales

Comunicación escrita:

- Comparaciones y descripción de las principales características de cada una de las regiones de Brasil y de Argentina

Gramática:

- Graus de Adjetivos: comparativo y superlativo (absoluto y relativo)
- Locuciones adverbiales
- Adverbios

Vocabulario:

- De meses, de fiestas, de turismo, de economía...
- Expresiones idiomáticas

Sistema fonológico:

- Ejercicios de fonética: *el sonido de la "õ", "ô" y "ó"*

Aspectos socioculturales:

Música: Canción: "*Tente outra vez*" (Raul Seixas)

Unidad 8: Amigo "Chocreto"

Comunicación oral:

- Costumbres y culturas "amigo invisible/amigo secreto"
- Compras en supermercado (carne, verduras, frutas, objetos de limpieza) y formas de pagos
- Recetas de comidas
- Rutina de compras y organización personal

Comunicación escrita:

- Mensajes diarios al amigo invisible

Gramática:

- Pronombres personales retos, oblicuos (átonos) y de tratamiento
- Reglas de empleo de los Pronombres Personales Oblicuos Átonos:

- (o(s), a(s), lo(s), la(s), lhe(s))
- Graus de los sustantivos (forma sintética y analítica)
- Imperativos (afirmativo y negativo)

Vocabulario:

- Compras para casa
- Comidas típicas brasileñas
- Costumbres brasileiros y argentinos (amigo invisible)
- Encuentros con amigos, familiares...

Sistema fonológico:

- Ejercicios de fonética: *el sonido de la "j", "g", "x" y "ch"*

Aspectos socioculturales:

- Comparación entre costumbres, compras y formas de pagos
- Filme: "Cerro do Jarau" (As lendas são eternas)

Unidad 10: Cartas y comunicaciones

Comunicación oral:

- Diálogo comparativos de las diferentes maneras de escribir cartas entre Brasil y Argentina
- Uso de todo contenido hablado en el curso
- Nomenclatura bancaria y tipos de documentos bancarios

Comunicación escrita:

- Cartas personales pidiendo, agradeciendo, reclamando y prometiendo
- Medios de comunicaciones en una empresa
- Tipos de documentos bancarios y nomenclatura

Gramática:

- De todo el curso

Vocabulario:

- Cartas, documentos y distintos tipos de comunicaciones
- Empresas y bancos

Aspectos socioculturales:

- Música: "Amanhã talvez" (Gal Costa)

Tarea integradora:

- Escribir el guión y organizar una pieza de teatro donde usen todas las situaciones estudiadas (no solamente dese curso, como también los contenidos del nivel anterior ya que creemos que un idioma nunca será fragmentado). Deberán usar frases simples, construir diálogos entre los personajes, incorporar expresiones típicas del idioma en carteles u otros recursos escenográficos. También podrán incorporar las canciones aprendidas durante el cuatrimestre.

C- EVALUACIÓN :

Dos pruebas escritas parciales aprobadas con 64% y un parcial recuperatorio que evaluarán:

La Comprensión lectora del alumno, su expresión escrita, su comprensión auditiva, su interpretación de consignas y los usos de la lengua adecuados al Nivel Elemental.

El examen oral final evaluará: su competencia lingüística oral, o sea, su capacidad de formular y responder preguntas personales sobre los textos del libro de texto y lecturas complementarias obligatorias. También será evaluada su capacidad de interactuar con su par de manera espontánea sobre una situación dada.

D-BIBLIOGRAFÍA:

Português do Brasil em Mendoza, Solange Guirland de Moraes y Carlos A. Ahumada; 1° ed. **Nivel I y Nivel II**. Mendoza, -FFyL-UNCuyo-Fac. de Filosofía y Letras, 2009.

DICIONARIO brasileiro: espanhol-português, português-espanhol.

Bibliografía para el profesor

Películas

DICIONARIO brasileiro: espanhol-português, português-espanhol. 2. ed.

São Paulo:

Oficina De Textos, 2000.

Português do Brasil em Mendoza, Solange Guirland de Moraes y Carlos A. Ahumada; 1° ed. **Nivel I y Nivel II**. Mendoza, -FFyL-UNCuyo-Fac. de Filosofía y Letras, 2009.